

## Application for Admission 入学申請書

Personal Information 個人データ			
Last name (surname) 姓 <b>Matsui</b>	Middle initial <b>H</b>	First name (given) 名 <b>Godzilla</b>	
Country of birth 出生国 <b>Japan</b>	Date of birth 生年月日 <b>6 / 12 / 1974</b> Month / Day / Year	Gender 性別 <input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
Country of citizenship 国籍 <b>Japan</b>	Admission number (if known) 入国番号 (ある場合のみ) <b>n/a</b>		

Permanent Address – Address in your home country			
Street and Apt. # 町丁名、番地、マンション名、住戸番号 <b>123 Yamaguchi - cho</b>			
City 市町村 <b>Nomi</b>	State/Province 県 <b>Ishikawa</b>	Zip 郵便番号 <b>929 - 0000</b>	Country 国 <b>Japan</b>
Phone 電話番号 <b>(0761) 22 - 5555</b>	e-mail メールアドレス <b>godzilla@nybi.org</b>		
Name of emergency contact 緊急連絡先 <b>Chichira Matsui</b>	Relationship 関係 <b>Father</b>	Phone 電話番号 <b>(0761) 22 - 1234</b>	e-mail メールアドレス <b>chichira@nybi.org</b>

Local Address – Address in the US (if applicable) 米国内の住所 (該当する場合)			
Street and Apt. # ストリートアドレス、アパート番号			
City 市町村	State 州	Zip ジップコード	Phone 電話番号

Name of spouse and children accompany or following to join student. 同行する家族			
Last name 姓	First name 名	Date of birth 生年月日 Month / Day / Year	Relationship to you 続柄
Last name 姓	First name 名	Date of birth 生年月日 Month / Day / Year	Relationship to you 続柄
Last name 姓	First name 名	Date of birth 生年月日 Month / Day / Year	Relationship to you 続柄

Course Information コース		
<input checked="" type="checkbox"/> CIT 1 - IT Administrator (1 quarter)	<input type="checkbox"/> WD 1 - Web Design (1 quarter)	Start Date 開始日 <b>4 / 5 / 09</b> Month / Day / Year
<input checked="" type="checkbox"/> CIT 2 - IT Engineer (1 quarter)	<input type="checkbox"/> WD 2 - Advanced Web Design (1 quarter)	
<input type="checkbox"/> CIT 3 - IT Linux and Exchange (1 quarter)		

Tuition and fees 授業料と諸費用			
<input type="checkbox"/> 1 quarter: USD 3,800	<input checked="" type="checkbox"/> 2 quarters: USD 7,400	<input type="checkbox"/> 3 quarters: USD 10,900	<input type="checkbox"/> 4 quarters: USD 14,300
<input checked="" type="checkbox"/> Registration fee: USD 100	<input checked="" type="checkbox"/> Processing fee: USD 75	<input checked="" type="checkbox"/> International mailing fee: USD 50	Total: <u>\$7,625</u>

**Refund policies for the student who applied for M-1 visa from abroad. M-1 ビザを申請する外国人留学生に対する返金規定**

ビザが下りなかった場合は、1-20 を含む当校がお送りした書類と、米国領事部からのビザ不許可通知を当校に送付してください。書類を受け取り次第、お支払済みの授業料を全額返金します。Registration fee、Processing fee、international mailing fee は返金いたしません。

**Complete the following questions if you are applying for a student visa from within the USA.**

米国内から学生ビザを申請する方

Fill out and sign I-539 form along with a USD 300 check or money order payable to "U.S. Citizenship and Immigration Services". I-539 に記入署名し、USCIS 宛ての USD 300 小切手またはマネーオーダーを同封してください。

Change of status/reinstatement? ステイタスの変更または回復ですか? <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Current visa type 現在のビザの種類 F-1	Status expires/expired on 有効期限 5/23/2009
Are you a transfer from another school (m-1 visa)? 他の M-1 学校からの移籍ですか? <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	USCIS Admission # (from I-20 form) 入国番号 123 456 7890	
Name of school 学校名 Yankee Language Associates		
Street and Apt. # 学校住所 123 E 40 <sup>th</sup> St, Rm 456		
City 市 New York	State 州 NY	Zip ジップコード 10016
		Phone 電話番号 212.922.5555

**Payment Methods お支払い方法**

Students enrolled in any program must pay at least USD 3,975 (and USD 50 international mailing fee if applicable) before the I-20 can be processed. The tuition balance is due in full on the first day of each quarter. I-20 の発行までに、最低でも USD 3,975 (該当する場合は国際郵便代 USD 50) をお支払いください。

Students can make their payment in one of the following four ways お支払い方法を選んでください。

1. Checks in USD payable to New York Business Institute 米ドル建て小切手。支払い先は New York Business Institute.
2. International money order or AMEX travelers check in USD payable to New York Business Institute. 国際郵便為替。
3. Wire transfer: contact us to inquire our account information. 銀行振込。当校の口座番号はお問い合わせください。
4. We accept credit cards (VISA, MasterCard, American Express and Discover) issued in the United States. However, we can only accept cards that are swiped on the credit card reader in our premises. 米国内発行のクレジットカード。

The above information is correct, and I am aware that the issuance of the I-20 form by New York Business Institute, admission to the school's programs and continued attendance in the school are subject to payment of all fees and tuition.

I have read and agreed with New York Business Institute's schedule of rates, costs, conditions and refund policy. 上記の内容は正確であり、New York Business Institute からの I-20 発行、学校への入学、継続的な出席は、すべての費用と授業料の支払いが条件であることを承知しています。私は、New York Business Institute の支払い条件および費用、規約、返金規定を読み、これに同意しました。

*Godzilla Matsui*  
Student's Signature 学生本人の署名

11 / 5 / 2008  
Date (Month/Day/Year)